

REFLEXIONES SOBRE LA LECTURA Y LA ESCRITURA ACADÉMICA EN UN CURSO DISCIPLINAR DE PRIMER SEMESTRE DE ECONOMÍA

Jorge Enrique Bueno¹
Lilian Andrea Carrillo
Carlos Ignacio Chávez
Emma Adriana De la Rosa
María Carolina Roza
Holmes Hernán Sánchez

Temática: Las movilizaciones de la lectura y la escritura en el contexto universitario paralelas a la alfabetización académica.

Resumen

Presentaremos el trabajo de discusión y reflexión de un grupo de profesores universitarios, de economía y lenguaje, en una universidad privada de Cali, durante el primer semestre del presente año. El objeto de análisis fue la lectura y escritura académica, en un curso de primer semestre de economía.

A partir de este tema se derivaron una serie de preguntas: ¿Es responsabilidad de un profesor de economía ocuparse de la lectura y la escritura en un curso disciplinar? ¿Acaso los estudiantes de primer semestre no han aprendido ya en el bachillerato? ¿Qué estamos haciendo como docentes en lectura y escritura en

¹Carlos Ignacio Chávez Ubillus. Magister en economía. Docente Universidad Autónoma de Occidente-Cali. cichavez@uao.edu.co

Holmes Hernán Sánchez Rengifo. Magister en economía. Docente Universidad Autónoma de Occidente-Cali. hsanchez@uao.edu.co

Jorge Enrique Bueno. Magister en economía y administración. Docente Universidad Autónoma de Occidente - Cali. jebueno@uao.edu.co

Lilian Carrillo- Rodríguez. PhD en Economía. Docente Universidad Autónoma de Occidente-Cali. lacarrillo@uao.edu.co

María Carolina Roza Chaves. Magister en economía. Docente Universidad Autónoma de Occidente - Cali. mcrozo@uao.edu.co

Adriana De la Rosa Alzate: Doctora en psicología. Docente Universidad Autónoma de Occidente - Cali. eadelarosa@uao.edu.co

economía? ¿Qué implica formular una consigna de escritura? ¿Cómo se puede contribuir a mejorar la lectura y la escritura en los cursos disciplinares de economía?

Un hallazgo importante es la contradicción que existe entre algunos de los contenidos que se trabajan en los cursos de lectura y escritura, en primer semestre, con las prácticas de lectura y escritura de los cursos disciplinares.

Introducción

Es un hecho compartido por los profesores universitarios la importancia que tiene el propósito que los estudiantes aprendan a comprender y a escribir textos académicos. Así mismo hay una preocupación por los bajos niveles de desempeño de los estudiantes en estas áreas. No obstante, los profesores que orientan los cursos disciplinares y de lenguaje realizan su trabajo en forma independiente y sin comunicar los propósitos que podrían ser compartidos.

Es necesario indagar por las razones de este desencuentro entre el reconocimiento de la importancia de enseñar la lectura y la escritura académicas y los resultados que se obtienen. Esta situación lleva a analizar qué se hace en las aulas para propiciar estos aprendizajes, qué saberes se esperaría que se apropiaran y a través de qué propuestas didácticas se podrían alcanzar.

En respuesta a las problemáticas antes expuestas, el presente documento reconstruye un proceso de formación docente, en el que se parte de considerar lo que piensan y hacen profesores y estudiantes universitarios, en torno a la lectura y escritura, en el marco un curso de economía de primer semestre.

La formación exige reconocer las concepciones que tienen los profesores sobre la lectura y la escritura, que se manifiestan en las consignas y demandas que hacen en sus clases, por ello es necesario preguntarse ¿Por qué es tan arraigada la idea que la escritura es un proceso genérico independiente del campo disciplinar? ¿Por

qué persiste la creencia que los estudiantes cuando ingresan a una carrera deben saber cómo escribir en esa disciplina? ¿Quiénes han de enseñar a leer y escribir? ¿Cómo conciben estudiantes y profesores la lectura y la escritura académicas y qué impacto tienen estas concepciones en los procesos de enseñanza y aprendizaje?

Algunas prácticas en torno a la enseñanza del lenguaje escrito en la universidad explicitan la relación que se propicia con el conocimiento. Para citar solo un ejemplo, el más reciente estudio realizado en torno a la enseñanza de la lectura y la escritura en el contexto de la universidad colombiana², encontró que el texto que más escriben los estudiantes colombianos son los apuntes de clase (83,67%). A primera vista este resultado es lógico, durante las clases los estudiantes deben registrar lo que en ella se expone y se discute. Es más, se podría cuestionar si deberían escribir otras clases de textos y en caso afirmativo, cuáles. No obstante, un análisis más detallado revela que predomina la voz del profesor y que es escaso el acceso a la lectura primaria de fuentes teóricas. Lo que indica que los estudiantes no acceden, o acceden poco, a los géneros a través de los cuales se construye y se comunica el conocimiento en su disciplina. Si esto es así, la lectura y la escritura no cumplirían con una función primordial como la epistémica, que lleva a la construcción y transformación del conocimiento.

Otra práctica que explica la falta de dominio del lenguaje escrito de los estudiantes es que la lectura y la escritura aparecen en el contexto de las clases, sobre todo para controlar y evaluar la lectura de materiales a través de los cuestionarios. Derivado de lo anterior, al parecer, no se favorece el acceso a la diversidad textual. Otro hallazgo relevante y preocupante es lo poco que se leen y se discuten los artículos científicos, lo que significa que casi no se consultan las investigaciones más recientes de la disciplina.

² Mauricio Pérez y Gloria Rincón Bonilla (compiladores) (2013) ¿Para qué se lee y se escribe en la universidad colombiana? Editorial Universidad Javeriana. Investigación auspiciada por Colciencias, en la que participaron 17 universidades colombianas.

Otro debate en boga ha girado sobre la cuestión de quién es el responsable de enseñar a leer y escribir en la universidad, una postura que ha ganado adeptos es que no debe estar en manos solamente de los profesores de lengua, esta responsabilidad le correspondería a los expertos en la disciplina, ya que conocen los géneros propios del campo y solamente ellos pueden resolver las dudas y facilitar la comprensión de los contenidos disciplinares (Carlino, 2005). Esta recomendación se encuentra con algunos obstáculos ya que si bien los profesores miembros de la disciplina son los indicados para formar a los estudiantes universitarios, por su saber, porque consultan, producen y conocen los géneros a través de los cuales se comunica en su campo, también es cierto que:

“Los profesores de las asignaturas de las carreras de grado (pregrado) suelen reconocer que no han construido el metalenguaje necesario para transmitir ese saber-hacer y, en ocasiones, señalan que no han sido preparados para esa tarea o, directamente, que no creen que les corresponda desarrollarla”. (Bengochea & Natale, 2003, p.45)

Debido a que el experto en la disciplina no siempre conoce cómo orientar y acompañar al estudiante, es que se recomienda conformar equipos integrados por el profesor experto de la disciplina y el profesor de lengua.

El dominio del lenguaje escrito no solamente se tropieza con prácticas que impiden este acceso, también están presentes las concepciones de los estudiantes que se constituyen en una barrera. Una de ellas es la idea de la lectura y la escritura como ayuda de la memoria y registro de información, no como un medio para aclarar la comprensión y para comunicarse con otros pares. Los estudios también identifican que otra característica es la revisión superficial de los textos, que se centra en el nivel de la frase o del párrafo y no en el texto como un todo. Estas concepciones señalan que un trabajo de enseñanza en el aula debe confrontar estas ideas que impiden el desarrollo de la competencia comunicativa.

A continuación se hace una descripción del curso que fue el centro de la discusión y revisión, posteriormente se presenta el trabajo de análisis de uno de los

materiales de lectura que se utiliza y finalmente la revisión y la consiguiente modificación de las consignas de escritura.

Caracterización de la asignatura Fundamentos de Economía

El curso va dirigido a estudiantes de primer semestre, de diferentes programas: contaduría, mercadeo, administración y economía. El objetivo de la asignatura es lograr una visión global de la disciplina económica en términos de:

- a) La razón de ser (el objeto y método de la ciencia económica).
- b) Los problemas fundamentales de la economía, referidos al ¿Qué? ¿Cómo? y ¿Para quién? producir; equidad, crecimiento y estabilización.
- c) Las soluciones que desde diferentes escuelas de pensamiento económico se han ofrecido a los problemas planteados.

El curso utiliza una metodología que mezcla clase magistral con talleres. Cada semana se cubre una temática específica, que los estudiantes deben haber preparado previamente mediante la realización de una lectura con su respectiva guía. En la primera sesión de clase de la semana se utiliza la metodología magistral, entendida como la clase dirigida por el profesor, pero en la cual se espera alta participación de los estudiantes teniendo en cuenta la actividad de lectura previa. En la segunda sesión de la semana los estudiantes deben desarrollar, en grupos, un taller con el fin de afianzar los conceptos claves de la temática. El curso es evaluado con dos exámenes parciales escritos, un examen final y un trabajo final, los cuales son diseñados por el profesor.

Metodología

En el primer semestre del año en curso se realizó un seminario sobre lectura y escritura académica, en el que participaron profesores universitarios de economía y de lenguaje, en una universidad privada de Cali. La reflexión se centró en un

curso de primer semestre de economía, con el fin de implementar estrategias de lectura y escritura, que contribuyeran al mejoramiento de estos procesos en los estudiantes.

Sin embargo, en la revisión del curso se encontró que no era suficiente con la implementación de estrategias, ya que un obstáculo real es que la lectura y la escritura se puede ver como un contenido añadido y representar una carga adicional para un profesor quien está preocupado por desarrollar los contenidos de su curso. Esta preocupación evidencia la complejidad implicada en el hecho que aprender sobre una disciplina, en este caso economía, requiere aprender a leer y a escribir los géneros propios de este campo disciplinar.

El seminario se desarrolló de enero a junio del presente año, con dos sesiones mensuales de trabajo. Durante su desarrollo se abordaron lecturas y textos relacionados con la lectura y escritura académicas, específicamente en economía (Writing within in disciplines approach - WID³). El material de lectura se complementó con el análisis de las experiencias propias en el aula.

En las reuniones se plantearon preguntas sobre el papel del docente de economía en la enseñanza de la lectura y escritura, la autonomía que deben tener los estudiantes en los trabajos escritos, la manera de acercarlos a los métodos de construir conocimiento en economía y finalmente, el tipo de géneros que se deben abordar en los cursos introductorios.

Adicionalmente, se realizó el análisis de los materiales de lectura que se utilizan en los cursos y las consignas de escritura. En el seminario estuvo presente la escritura ya que en cada sesión había un docente encargado de elaborar la relatoría, que recogía la discusión y quedó como memoria escrita de la discusión en torno a las prácticas.

³ Writing within in disciplines.

La consigna

Según Natale & Bengochea (2013) la consigna debe tener los siguientes elementos: Información para contextualizar, contenido, estructura retórica (claridad semántica), rolque se debe asumir para contestar la pregunta, fuente, pautas (aspectos formales). A continuación presentamos dos ejemplos de consignas de escritura, de dos de los profesores participantes en el seminario

Tabla 1. Consignas de escritura.

CONSIGNA ANTES DE ANALIZAR	CONSIGNA CON AJUSTES
Ejemplo 1 De acuerdo al modelo IS-LM para una economía cerrada, si el objetivo del gobierno es aumentar la inversión, entonces, debe aplicar una política fiscal expansiva. Comente.	De acuerdo al modelo IS-LM para una economía cerrada, si el objetivo del gobierno es aumentar la inversión, entonces, se debe aplicar una política fiscal expansiva. Analice y justifique de acuerdo con lo visto en clase si esta es una medida adecuada.

En la consigna del ejemplo 1 se modificó el verbo que aparece al final, ya que este no le permite al estudiante saber específicamente qué se le pide. Es posible que el profesor espere un análisis argumentado, pero el verbo no lo hace explícito, lo que si queda más claro en la consigna con ajustes en el lado derecho.

Ejemplo 2. Este ejemplo corresponde a la consigna del trabajo final que debían desarrollar los estudiantes, en dos semestre distintos, el segundo semestre de 2013 y el primero de 2014. La Tabla 2 muestra la consigna antes de analizarla. La profesora diseñó la consigna sin conocimiento sobre los elementos que debía tener en cuenta. En el contexto y explicación del trabajo se utiliza el verbo vender, lo cual da una intención diferente a la que pretendía la docente, pues esta palabra no implica para los estudiantes desarrollar el producto desde la producción del mismo, perdiendo sentido el ejercicio en la aplicación de algunos conceptos referentes a la oferta. Adicionalmente, esta consigna es muy general en relación

con lo que se espera del estudiante, aunque da unas pautas sobre la presentación del trabajo.

En la tabla 3, se observa la consigna con ajustes. Esta explica claramente los objetivos que tiene en el desarrollo académico del estudiante. Además, se presenta una serie de pasos con el fin de facilitarle el proceso de escritura del documento. Como resultado, los cambios implementados en el diseño de la consigna generaron una disminución del número de preguntas por parte de los estudiantes sobre la forma como debían abordar el trabajo y los elementos específicos que debían incluir en el texto. Esto a su vez, repercutió en el incremento de la calidad de los trabajos presentados.

Tabla 2. CONSIGNA ANTES DE ANALIZAR

Fundamentos de Economía. TRABAJO FINAL

Hasta el momento hemos estudiado los determinantes de la oferta y la demanda, así como las estructuras de mercado. Suponga que usted está interesado en vender un producto. Describa y explique qué elementos de los vistos en clase tendría en cuenta para ofrecer su producto en el mercado.

Pautas para la realización del trabajo:

Trabajo a realizar individualmente. Presente su trabajo a computador.

Extensión del trabajo: Mínimo una página, máximo dos páginas a doble espacio.

Entrega del trabajo: **Noviembre 5 de 2013.**

Tabla 3. CONSIGNA CON AJUSTES

Fundamentos de Economía. Grupo 1 TRABAJO FINAL

Hasta el momento hemos estudiado los determinantes de la oferta y la demanda, así como las estructuras de mercado. Suponga que usted está interesado en producir un producto. Describa y aplique los elementos de la oferta, la demanda y las estructuras de mercado que usted tendría en cuenta para ofrecer su producto en el mercado.

Con este trabajo se espera afianzar los elementos de la oferta, la demanda y las estructuras de mercado y su aplicación a un producto específico, y a su vez mostrar la utilidad de los mencionados elementos para su vida profesional.

Pasos para realizar el trabajo:

1. Seleccione un producto que usted quisiera producir. Este puede ser que ya exista o puede ser nuevo (inventado por usted).
2. Describa los elementos que necesita desde la oferta para producirlo y aplique dichos elementos a su producto. Recuerde, si usted quiere producir un producto específico debe conocer cómo se produce y que se requiere para dicha producción.
3. Describa los elementos que necesita conocer desde la demanda y aplique dichos elementos a su producto. Recuerde, usted necesita conocer los elementos de la demanda para saber a quién puede venderlo.
4. Caracterice el tipo de producto que usted va a producir e identifique con argumentos y basado en las características de las estructuras de mercado, en cuál estructura de

mercado se encuentra. Recuerde, cuando usted quiere producir es necesario saber si tiene competencia o no, así como saber si el bien que usted produce es único o no.

Pautas para la realización del trabajo:

Trabajo a realizar **individualmente**.

Presente su trabajo a **computador**. Extensión del trabajo: Mínimo una página, **máximo dos páginas**. **Espaciado: Doble**.

Entrega del trabajo: **Jueves, 15 de mayo de 2014**.

Análisis del texto o manual de lectura de economía

Se analizó un capítulo de un texto de economía, que se recomienda a los estudiantes. En el análisis se encontró que se presentan 17 conceptos que no se explican ni se desarrollan lo suficiente, lo cual indica que se presupone que el lector debe saberlos. Por otra parte, está articulado a los dos capítulos anteriores del libro y hace referencia a conceptos que se han expuesto antes, de manera que se espera que el lector los haya revisado y aún más, los comprenda. A pesar de la densidad conceptual y su falta de desarrollo, éste se trabaja en una semana ¿Se espera que los estudiantes los comprendan en forma autónoma? ¿Qué tanto se anticipa esta densidad conceptual?

Se encuentra que el texto presenta los problemas que Paxton expone en el artículo "Tensions between textbook pedagogy and the literacy practices of the disciplinary community: A study of writing in first year economics". En el que señala que los manuales que se presentan a los estudiantes generalmente están escritos de tal manera que solamente aparece una sola voz, como si en el campo de la economía no se dieran debates teóricos y todas las posturas sobre los problemas del campo fueran unánimes.

Estos manuales no les permiten a los estudiantes asistir a las prácticas de literacidad propias del campo, ya que al no haber diferencias, al no existir disensos, no es necesario argumentar, tampoco sabrán cómo argumentan los teóricos de corrientes distintas. El estudiante no sabría por ejemplo por qué razón un autor desde una perspectiva neoliberal tendría una posición teórica y argumentos distintos a los de un keynesiano.

Los manuales ocultan que en un campo disciplinar se debe argumentar a partir de los conceptos y de los problemas que son objeto de estudio. El problema es aún más grave ya que se afirma que en muchas ocasiones estos textos son los únicos que leerá el estudiante en su primer año de estudio.

“El manual o texto de economía más que exponer a los estudiantes a una variedad de argumentos y animar el desarrollo de habilidades de lectura crítica apropiadas para los contextos académicos, tienden a presentar una voz única” (Paxton, 2007, p. 113).

La autora señalará que una condición para aprender a escribir argumentos académicos es gracias a modelos de textos de economía bien escritos y bien estructurados, gracias a estos modelos el estudiante entenderá cómo el conocimiento se construye y se controvierte. Por ello, entre las consecuencias de llevar estos manuales al curso es que este texto de voz única, que parece más un texto religioso que académico, podría promover el plagio, porque ¿cómo se podría decir o parafrasear un texto que se presenta como un hecho, no como una postura que se argumenta y se defiende y por tanto es susceptible de controvertir?.

Una característica adicional es que a diferencia de las prácticas de literacidad propias de la economía, en los manuales no se hace referencia a fuentes primarias ni aparecen citas directas ni indirectas y tampoco bibliografía. Una razón más que tiene la autora para afirmar que esta ausencia de referencias promueve el plagio.

Lecciones de esta experiencia para los cursos de lectura y escritura de primer semestre

- Explorar y conocer qué tareas de lectura y escritura se plantean en los cursos disciplinares para que en los cursos de lectura y escritura se promueva la articulación entre ellos, retomando los géneros de la disciplinay los docentes coordinen su desarrollo y seguimiento.

- Acompañamiento a los profesores de la disciplina para la selección de textos adecuados para el nivel de profundidad que se desarrolle en el curso, acorde con los objetivos.
- Acompañamiento a los profesores de la disciplina para la elaboración de consignas de escritura que logren alcanzar la intencionalidad, el objetivo y la claridad necesaria para que los estudiantes puedan comprender y realizar el ejercicio de escritura solicitada

Referencias bibliográficas

Carlino, Paula (2005). Capítulo 1. La escritura en el nivel superior. En *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Natale L. (Coor.) 2013. *El semillero de la escritura: Las tareas escritas a lo largo de tres carreras de la UNGS*. Universidad Nacional General Sarmiento. Argentina.

Pérez Abril, M & Rincón Bonilla, G., Coord. (2013) *¿Para qué se lee y se escribe en la universidad colombiana?: Un aporte a la consolidación de la cultura académica del país*. Pontificia Universidad Javeriana. COLCIENCIAS. Bogotá.

Paxton, M. (2007). Tensions between textbook pedagogy and the literacy practices of the disciplinary community: A study of writing in first year economics. *Journal of English for Academic Purposes* 6, 109–125